

Издательство «Музыкальная литература»
Белорусская Национальная Филармония

Т р у б а д у р

Опера в 4-х действиях, 8 картинах

Музыка ДЖУЗЕППЕ ВЕРДИ

Либретто САЛЬВАТОРЕ ҚАММАРАНО

Перевод: АЛЕКСАНДР КУРТНА и ҚУЛНО СІОВАЛЕП

Премьера данной постановки состоялась в Таллине

30 декабря 1967 г.

Дирижеры — народный артист ЭССР НЕЭМЕ ЯРВИ
засл. деятель искусств ЭССР ВАЛЛО ЯРВИ

Постановщик — засл. деятель искусств ЭССР ПАУЛЬ МЯГИ

Ассистент режиссера — АРНЕ МИКК

Художник — засл. деятель искусств ЭССР ЭЛЬДОР РЕНТЕР
Хормейстеры — народный артист ЭССР УНО ЯРВЕЛА и АННЕ ДОРБЕК

Концертмейстеры — РЕЭТ ЛАУЛЬ, ХЕЛЮ ТАУК

Концертмейстер оркестра — МАТИ УФФЕРТ

В РОЛЯХ:

Граф ди Луна

— народный артист СССР
ТИЙТ КУУЗИК
АХТИ МЯННИК

Леонора

— ЖЕННИ АНВЕЛЬТ
ТИЙНА ЯАКСОО
МАРЕ ИЫГЕВА

Азучена, цыганка

— народная артистка ЭССР
УРВЕ ТАУТС
ЭВЕ НЕЭМ
ЛЕЙЛИ ТАММЕЛЬ

Манрико, трубадур

— народный артист ЭССР
ХЕНДРИК КРУММ

Феррандо,
старый воин

— народный артист ЭССР
ТЕО МАЙСТЕ
УНО КРЕЭН

Инес, наперница Леоноры

— засл. артистка ЭССР
ЛИДИЯ ПАНОВА
МААРЯ ХААМЕР

Рюиц

— ЭННО ЭЭСМАА

Старый цыган

— ХАРРИ ИЛЬВЕС

Гонец

— ВЕРНИ КИРС

Действие происходит в Испании, в начале XV века

Спектакль ведет ЮРИ КРУУС

Esimene vaatus

1. pilt

Lossi vestibüül.

Vana sõjamees Ferrando jutustab traagilistest sündmustest, mis palju aastaid tagasi aset leidsid. Vanal krahvil oli kaks poega. Ühel hommikul ilmus poegade hälli juurde mustlasmoor, kes noorema pojani «ära nöödus». Mustlanna püüti kinni ja pöletati tuleriidal; tema tütar aga röövis kätemaksuks krahvi noorema pojani. Hiljem leiti tuleriida tuha ja tukkide seast lapse jäänused.

Vana krahv ei suutnud uskuda, et noorim poeg hukkunud oleks. Surivoodil laskis ta vanemal pojali — praegusel krahv di Lunal vanduda, et ta venna otsimist kunagi ei katkesta ning kord mustlannale kätte maksab.

2. pilt

Lossiaias.

Leonora jutustab Inezile oma armastatust — saladuslikust trubaduuri, kes rüütlike turniiril kõik oma vastased võitis ning pärast seda jälgitult kadus. Kuid hiljuti, ühel ööl kuulis Leonora lossiaias lautohelisi ning trubaduuri laulu. Asjatult hoiatab Inez sõbratari — Leonora süda kuulub jäägitult Manricole.

Ilmub krahv di Luna, kes Leonorat ammu armastab. Trubaduuri laul sunnis teda seisatama. Leonora töötab armastatu kutse peale välja ja satub krahvi di Luna embusse.

Kohale rutanud trubaduuri tunneb di Luna ära oma vaenlase. Leonora ei suuda võistlejaid lepitada: mehed haaravad mõõgad.

Teine vaatus

3. pilt

Mustlaslaager.

Mustlanna Azucena jutustab Manricole oma emast, kes vana krahvi käsil tuleriidal pöletati. Et kätte maksta, tahtnud Azucena tulle heita krahvi poega, kuid meelesegaduses teinud kohutava vea — pöletanud oma armastatud pojani. Manrico on vapustatud kuuldust — tähendab, Azucena polegi ta ema? Mustlanna rahustab Manricot, räägib oma hellast armastusest Manrico vastu ja palub talt ainult ühte — kätemaksu di Lunale. Miks halistas Manrico hiljutises kahevõtluses oma vaenlasele di Lunale, mehele, kellelt armu nagunii ei ole loota? Ka rahvas on tōusnud üles vihatud türanni vastu; trubaduur Manrico on üks neist, kes on haaranud relva.

Käskjalg toob sõnumi: ülestõusnud on vallutanud Castellori kindluse ning Manrico on selle ülemaks määratud. Ja Leonora, saanud valeteate Manrico surmast, tahab end nunnaks pühitseda lasta.

Manrico töötab kloostrisse, et ära hoida Leonora meeleteitlikku sammu.

4. pilt

Kloostrioö.

Krahv di Luna, veendunud, et trubaduur on lahingus tapetud, on otsustanud Leonora kloostrist röövida. Leonora ise ei katle hetkekski oma valikus: pigem klooster, kui elu Manricota.

Siseneb di Luna oma kaaslastega: nunnakloostri asemel mingu Leonora krahviga otsekohe altari ette. Manrico ilmumine hämmastab kõiki. Di Luna on raevunud — tema vaenlane on surnust üles tōusnud. Ruiz ja mehed viivad Leonora endaga kaasa.

Kolmas vaatus

5. pilt

Krahv di Luna laager.

Krahv valmistub otsustavaks lahinguks — Castellori kindluse vallutamiseks, mille kaitset juhib Manrico.

Samal ajal toovad sõdurid laagrisse kinniseotud Azucena. Krahvi truu sõdalane, vana Ferrando tunneb Azucenas ära mustlanna, kes kunagi vana krahvi poja röövis. Di Luna võidutseb; ükskord ometi suudab ta oma vande täita ja maksta käte oma venna eest.

6. pilt

Saal Castellori kindluses.

Manrico ja Leonora õnne tumestavad ärevad teated: loss on ümber piiratud, ees seisab verine lahing. Võitlust Manrico ei karda, teda innustab Leonora armastus.

Erutatud Ruiz teatab: Azucena on langenud vaenlase kätte ja teda ähvardab tuleriit. Manrico sööstab lahingusse, et ema päästa.

Neljas vaatus

7. pilt

Lossimüüride ees.

Manrico väesalk on puruks lõödud. Manrico ise vaenlase kätte langenud. Leonora on valmis iga hinna eest armsamat päästma. Krahv lubab Manricole armu anda, aga ainult ühel tingimusel: Leonora saagu tema omaks. Leonora nõustub, kuid ainult näiliselt: krahvi selja taga tühjendab ta mürgisõrmuse.

8. pilt

Azucena ja Manrico ootavad kindlusetornis oma viimset tundi. Siseneb Leonora, tuues Manricole vabastustega. Ent Manrico pole nõus: milleks elu, kui ta peab loobuma Leonorast. Manrico süüdistab Leonorat — Leonora on murdnud oma tõotuse.

Alles nüüd hakkab mürk mõju avaldam... Manrico mõistab kõike.

Sisenev di Luna näeb, et ta lootused on luhtunud ning käsil Manrico hukata. Ta äratab poolteadvusest tulva Azucena ning osutab kuratliku rõõmuga aknale — seal hukatakse tema poega Manicot.

Mustlanna heidab krahvile näkku õudse tunnistuse: «Sa tapsid oma venna!»